

هذه ترجمة للنص القانوني. في حال الاختلاف يُعتمد النص الإنجليزي: **اقرأ النص الإنجليزي**

اتفاقية معالجة البيانات

آخر تحديث: 21 أكتوبر 2026

هذا نموذج اتفاقية معالجة البيانات بين المتجر وشركة Yimello LLC لتطبيق مقاضي. وهو يسري على كل متجر يستخدم التطبيق، ونشره لتطلع عليه قبل التثبيت. ويمكن طلب نسخة موثقة، مكيفة وفق نظام بلدك عند الحاجة، على support@maqadi.dev.

1. الطرفان ودوراهما

تُبرم هذه الاتفاقية بين المتجر الذي يثبت تطبيق مقاضي (**جهة التحكم**) وشركة Yimello LLC، Sharjah Media City (Shams)، Sharjah، Al Bataeh، Al Messaned، الإمارات العربية المتحدة، رخصة تجارية رقم 2430802.01، مشغلة مقاضي (**جهة المعالجة**). وهي جزء من **الشروط والأحكام**، وتسري كلما عالجت جهة المعالجة بيانات شخصية نيابةً عن جهة التحكم عبر التطبيق.

2. الموضوع والمدة

تشغل جهة المعالجة الاشتراكات والطلبات المتكررة لمتجر جهة التحكم: تسجل الاشتراكات، وتنشئ الطلبات المتكررة في مواعيدها عبر منصة التجارة الإلكترونية للمتجر، وتبدأ المدفوعات عبر صفحة الدفع الخاصة بالمتجر، وترسل التذكيرات وروابط الدفع إلى المشتركين، وتوفر بوابة العميل ولوحة التاجر. وتسري الاتفاقية طوال مدة تثبيت التطبيق، وتبقى التزامات الحذف والسرية قائمة بعد انتهائها.

3. طبيعة المعالجة والغرض منها

تُجمع البيانات الشخصية من المنصة ومن إجراءات المشتركين أنفسهم في البوابة، وتُخزن في قاعدة بيانات على خادم في جدة بالمملكة العربية السعودية، ولا تُستخدم إلا لتشغيل اشتراكات جهة التحكم وفق الإعدادات التي تختارها. ولا تُستخدم لأي غرض آخر، ولا تُباع، ولا تُستخدم للإعلان أو لتدريب نماذج الذكاء الاصطناعي.

4. أنواع البيانات الشخصية وأصحابها

أصحاب البيانات هم عملاء جهة التحكم المشتركين، وموظفو جهة التحكم الذين يستخدمون التطبيق. والبيانات الشخصية: أسماء المشتركين وأرقام جوالاتهم وعناوين بريدهم الإلكتروني،

ومرجع عنوان التوصيل، والمنتجات المشترك فيها، والمدد، وسجل الطلبات التي ينشئها التطبيق، وحالة الاشتراك، ونتيجة الدفع (ناجح أو متعثر، دون أي بيانات بطاقة)، وسجل الرسائل المرسلة. وبالنسبة إلى الموظفين: ما توفره المنصة عن المتجر المسجل دخوله.

5. التزامات جهة المعالجة

- معالجة البيانات الشخصية وفق التعليمات الموثقة لجهة التحكم فقط، وهي الإعدادات التي تختارها في التطبيق، وطلبات المشتركين أنفسهم في البوابة، وهذه الاتفاقية.
- التأكد من التزام كل من يصل إلى الخدمة بالسرية.
- تطبيق التدابير التقنية والتنظيمية الواردة في الملحق 1، والإبقاء عليها بهذا المستوى على الأقل.
- مساعدة جهة التحكم في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالأمن، والإبلاغ عن الحوادث، وتقييم الأثر، وطلبات أصحاب البيانات، بقدر ما تسمح به طبيعة المعالجة.
- إبلاغ جهة التحكم إذا بدا أن أي تعليمة تخالف نظام حماية البيانات المعمول به.

6. مكان المعالجة

لا تُحفظ قاعدة البيانات ونسخها الاحتياطية إلا في المملكة العربية السعودية. وتمر الرسائل البريدية إلى المشتركين عبر مزود البريد المذكور في الملحق 2. ويوضح **بيان إقامة البيانات** مكان تشغيل كل جزء من الخدمة. ولن تنقل جهة المعالجة تخزين البيانات الشخصية لجهة التحكم خارج المملكة دون موافقة كتابية منها.

7. المعالجون الفرعيون

تأذن جهة التحكم بالمعالجين الفرعيين الواردين في الملحق 2. وتعلن جهة المعالجة عن أي معالج فرعي جديد قبل 30 يومًا على الأقل، ويحق لجهة التحكم الاعتراض لأسباب معقولة تتعلق بحماية البيانات، وإن لم يتوصل إلى حل، إزالة التطبيق مع طلب استرداد نسبي للرسوم المدفوعة مقدمًا عبر المنصة. وتفرض جهة المعالجة على كل معالج فرعي التزامات لحماية البيانات مكافئة لما في هذه الاتفاقية.

8. حوادث البيانات الشخصية

تُبلغ جهة المعالجة جهة التحكم دون تأخير غير مبرر، وفي جميع الأحوال خلال 48 ساعة من علمها بأي حادثة تمس البيانات الشخصية لجهة التحكم. ويتضمن الإبلاغ ما حدث، والبيانات والأشخاص المتأثرين على الأرجح، والعواقب المحتملة، والإجراءات المتخذة. وبذلك تتمكن جهة التحكم من الالتزام بمهلة الإبلاغ البالغة 72 ساعة في نظام حماية البيانات الشخصية السعودي.

9. طلبات أصحاب البيانات

يستطيع المشتركون الاطلاع على اشتراكاتهم وتعديلها وإيقافها مؤقتًا وإلغاءها من بوابة العميل. وتستطيع جهة التحكم حذف بيانات أي مشترك من اللوحة في أي وقت. أما الطلبات الأخرى، فتتخذ جهة المعالجة تعليمات جهة التحكم بشأنها خلال 14 يومًا.

10. الحذف عند انتهاء الخدمة

عند إزالة التطبيق، توقف جهة المعالجة الخصومات التلقائية، وتحذف البيانات الشخصية لجهة التحكم من النظام العامل فورًا، ومن النسخ الاحتياطية خلال 35 يومًا عند انتهاء صلاحية آخر نسخة تحتوي عليها. ولا يُحتفظ إلا بمعرف المتجر وتاريخي التثبيت والإزالة وأعداد المشتركين الشهرية سجلًا للفوترة.

11. التدقيق

توفر جهة المعالجة المعلومات اللازمة لإثبات التزامها بهذه الاتفاقية، ومنها هذا النموذج وبيان إقامة البيانات ووصف التدابير الأمنية، وتجيب عن الاستبيانات المكتوبة المعقولة مرة في السنة. ويمكن إجراء تدقيق ميداني باتفاق منفصل، على نفقة جهة التحكم، وبإشعار مسبق مدته 30 يومًا.

12. المسؤولية والأولية

تخضع المسؤولية بموجب هذه الاتفاقية للحدود الواردة في الشروط والأحكام. وإذا تعارضت هذه الاتفاقية مع الشروط والأحكام في شأن حماية البيانات، تُقدّم هذه الاتفاقية. والقانون الواجب التطبيق هو المذكور في الشروط والأحكام، ما لم تنص نسخة موقعة على خلاف ذلك.

الملحق 1: التدابير التقنية والتنظيمية

- **التشفير أثناء النقل:** لا يُقدّم التطبيق وبوابة العميل والموقع إلا عبر HTTPS.
- **تشفير الأسرار:** تُحفظ مفاتيح الوصول التي تمنحها المنصة للتطبيق مشفرة بمفتاح لا يوجد إلا على الخادم.
- **لا بيانات بطاقات:** تُدخل بيانات البطاقة في صفحة الدفع الخاصة بالمنصة فقط، ولا يحفظ التطبيق إلا مراجع الاشتراكات.
- **الفصل بين المتاجر:** يرتبط كل طلب من صفحة التطبيق بمتجر واحد بعد أن تؤكد المنصة المتجر المسجل دخوله، ولا يستطيع متجر قراءة بيانات متجر آخر. ولا تمنح روابط البوابة وصولًا إلا إلى اشتراكات مشترك واحد، ويمكن استبدالها.
- **التحقق من الأحداث:** لا تُقبل أحداث المنصة إلا بتوقيع صحيح.

- **الحد الأدنى من السجلات:** لا تسجل السجلات إلا الطريقة، والمسار دون معاملات، ورمز الحالة، والمدة، دون أي بيانات شخصية.
- **التحكم في الوصول:** لا يقبل الخادم الوصول الإداري إلا بمفاتيح SSH، وتُحظر المحاولات الفاشلة المتكررة.
- **النسخ الاحتياطي:** تُنسخ قاعدة البيانات يوميًا داخل منطقة جدة، وتُشفّر قبل الرفع بمفتاح لا يُحفظ على الخادم، وتُحمى من الحذف 14 يومًا، وتُحذف بعد 35 يومًا.
- **الصيانة:** تُطبّق تحديثات أمان نظام التشغيل تلقائيًا.
- **التوفر:** تُفحص الخدمة على الخادم وتُعاد تشغيلها تلقائيًا إن توقفت عن الاستجابة، وتُراقب أيضًا من الخارج.

الملحق 2: المعالجون الفرعيون

المعالج الفرعي	الغرض	الموقع
Oracle Cloud Infrastructure	استضافة الخادم، وقاعدة البيانات، والنسخ الاحتياطية المشفرة	المملكة العربية السعودية (جدة)
Rackhost Zrt.	الرسائل البريدية إلى المشتركين (التذكيرات، وروابط الدفع، وروابط البوابة) والمراسلات البريدية: عنوان البريد ونص الرسالة	المجر (الاتحاد الأوروبي)

منصة التجارة الإلكترونية (سلة أو زد) ومزوّد الدفع لدى المتجر ليسا معالجين فرعيين: تستخدمهما جهة التحكم بموجب اتفاقياتها الخاصة معهما، ولا يتبادل مقاضي البيانات معهما إلا نيابةً عن جهة التحكم.